FIELDMANN®
Home & Garden Performance



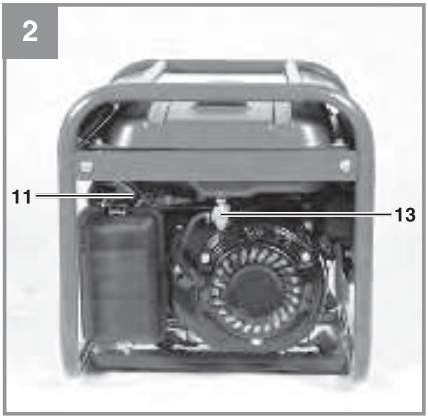
FZI 3100-B

English 5–16
Čeština 17–28
Slovenčina 29–40
Magyarul 41–52
Polski 53–64

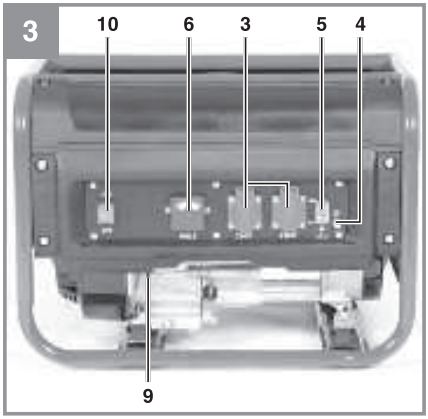
1



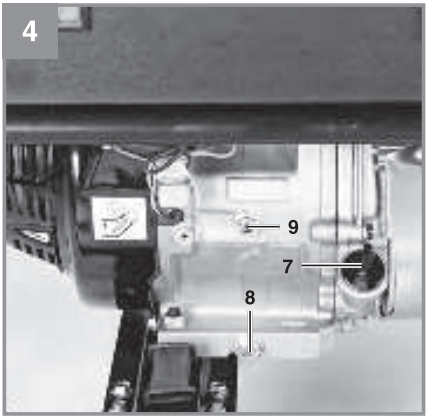
2



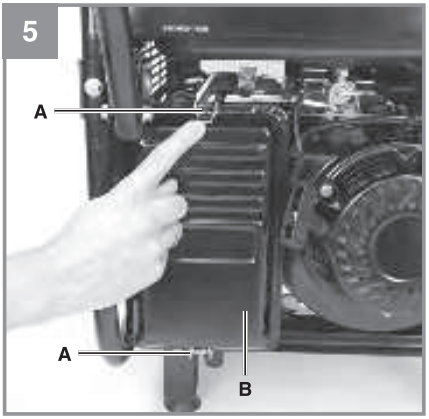
3



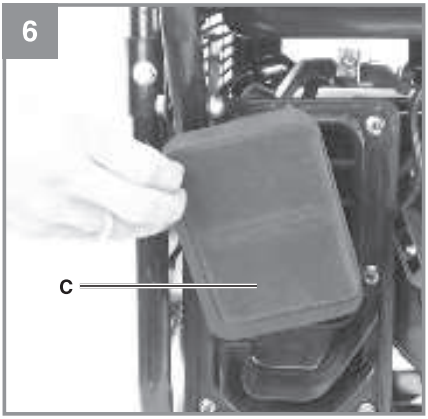
4



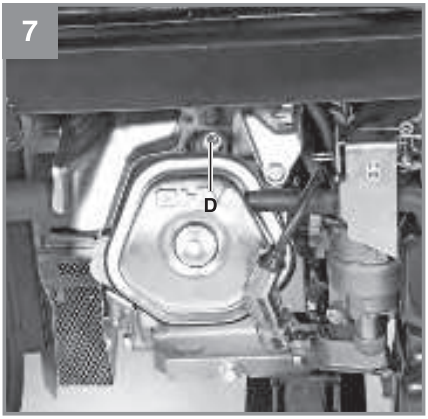
5



6



7



8



Generator
USER MANUAL

Thank you for purchasing this Generator. Before using the inverter, please carefully read this user manual and keep it for future reference.

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION 6
   Safety label 6
2. LAYOUT AND ITEMS SUPPLIED 8
   2.1 Layout (Fig. 1-3) 8
   2.2 Items supplied 8
3. PROPER USE 9
4. BEFORE STARTING THE EQUIPMENT 9
   4.1 Electrical safety: 9
   4.2 Environmental protection 9
   4.3 Connecting to earth 9
5. OPERATION 10
   5.1 Starting the engine 10
   5.2 Connecting consumers to the generator 10
   5.3 Overload cut-out 2 × 230 V socket-outlets 11
   5.4 Switching off the engine 11
6. CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE AND ORDERING OF SPARE PARTS 11
   6.1 Cleaning 11
   6.2 Air filter 11
   6.3. Spark plug 12
   6.4 Changing the oil and checking the oil level (before using the machine) 12
   6.5 Automatic oil cut-out 12
   6.6 Maintenance 12
   6.7 Storage 12
   6.8 Ordering replacement parts: 12
7. TECHNICAL DATA 13
8. DISPOSAL 14
9. TROUBLESHOOTING 15
10. DECLARATION OF CONFORMITY 16

1. SAFETY INFORMATION

⚠ **Please read the following information carefully so that personal and property safety can be guaranteed.**

- Before using your generator, please read and understand the user's manual.
- Engine emissions contain poisonous carbon monoxide. Operate the generation in a ventilated location.
- During the generator operation and before it has cooled down, please don't touch the hot exhaust silencer.
- Under the specified conditions, the petrol is explosive and combustible. When replenishing the fuel, the generator should be turned off and no smoking and no flame sources are allowed in its neighbourhood.
- In order to prevent risk of electric shock or fire, don't connect the equipment to the building's grid or other generator.
- The running generator should be positioned at least one meter apart from frameworks and other electric appliances.
- Position the generator on flat surface to prevent overturning or fuel spilling.
- Keep your children and pets away from the work area.
- Don't handle with wet hands.
- Don't expose the generator to rain, moisture and snow.
- During operation, position the generator at least 1 m apart from buildings and other equipment.
- Bigger repairs may only be performed by a professionally trained person.
- Don't use the generator for underground applications.
- Don't use the generator in a potentially explosive environment.
- When operating or servicing your generator, use personal protective equipment: gloves, mask and ear plugs.

SAFETY LABEL

DANGER!

Using the generator indoors MAY CAUSE DEATH WITHIN A COUPLE OF MINUTES.
The generator's exhaust fumes contain carbon monoxide.
This is a poisonous substance neither to be seen nor smelled.



- NEVER operate the equipment in your house or garage, EVEN IF the doors and windows are open.



- Use only OUTDOORS and away from windows, doors and vents.

ATTENTION



- Failure to read and adhere to the instructions in the user's manuals may lead to death, personal injury or property damage.
- The running engines emit carbon monoxide, poisonous gas without smell and colour. Inhaling carbon monoxide may lead to nausea, fainting or death. DON'T START the equipment in enclosed spaces even if the windows and doors are open.
- The generator poses a risk of potential electric shock. Don't expose the equipment to moisture, rain or snow. Don't operate with wet hands of feet.
- Petrol and its vapours are combustible and explosive. Prior to replenishing the fuel, turn the engine off and let it cool down for at least 2 minutes.
- Failure to provide a proper grounding of the generator may lead to death as a consequence of electric shock especially in the generator is equipped with trundles.

⚠ **FOR MAINTENANCE SCHEDULE, PLEASE REFER TO THE USER'S MANUAL**
CHANGE OIL AFTER NO LONGER THAN 50 HOURS
Detach the panel on the invertor rear side to access the oil cap.
Failure to observe the specified service intervals leads to shortening the engine lifetime.
DON'T REMOVE THIS MARK

2. LAYOUT AND ITEMS SUPPLIED

2.1 LAYOUT (FIG. 1-3)

1 Tank indicator
2 Tank cover
3 2 × 230 V~ socket-outlets
4 Earth connection
5 Safety tripping element 230 V
6 Voltmeter
7 Oil filler screw
8 Oil drainage screw
9 Oil shortage cut-out
10 On/Off switch
11 Choke lever
12 Reversing starter
13 Petrol cock
14 Spark plug wrench
15 Oil filler funnel

2.2 ITEMS SUPPLIED

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase.

Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

⚠ DANGER!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions

3. PROPER USE

The device is designed for applications operated with a 230 V alternating current source. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions.
The generator is intended to provide electric tools and light sources with electricity.
When using the device with household appliances, please check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective appliance.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. BEFORE STARTING THE EQUIPMENT

4.1 ELECTRICAL SAFETY:

- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with
- equipment whose voltage specifications conform with the generator's output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the consumer as short as possible.

4.2 ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Dispose of soiled maintenance material and
- operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

4.3 CONNECTING TO EARTH

The housing is allowed to be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection on the generator (Fig. 4) and the other end to an external earth (for example an earthing rod).

5. OPERATION

⚠ IMPORTANT!
You must fill up with engine oil and fuel before you can start the engine.

- Check the fuel level and top it up if necessary
- Make sure that the generator has sufficient ventilation
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug
- Inspect the immediate vicinity of the generator
- Disconnect any electrical equipment which may already be connected to the generator

5.1 STARTING THE ENGINE

- Open the petrol cock (13) by turning it down
- Move the ON/OFF switch (10) to position „ON" with the key.
- Move the choke lever (11) to position I ∅ I.
- Start the engine with the reversing starter (12) by pulling the handle forcefully. If the engine does not start, pull the handle again.
- Push the choke lever (11) back again after the engine has started.

⚠ IMPORTANT!
When starting with the reserve starter, the motor may recoil suddenly as it starts up, resulting in hand injuries. Wear protective gloves when starting the equipment.

5.2 CONNECTING CONSUMERS TO THE GENERATOR

- Connect the equipment you want to use to the 230 V~ sockets (3).

⚠ IMPORTANT!
These sockets may be loaded continuously (S1) with 3100W and temporarily (S2) for a maximum of 5 minutes with 3150 W or for a maximum of 2 minutes (with a cold motor) with 3200W.

- The generator is suitable for 230 V~ AC appliances only.
- Do not connect the generator to the household mains system as this may result in damage to the generator itself or to other electrical appliances in your home.

🕮 Note:
Some electrical appliances (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions.
Some electrical appliances (for example televisions, computers, etc.) must not be powered by a generator.

If in doubt, consult the manufacturer of your appliance.

5.3 OVERLOAD CUT-OUT 2 × 230 V SOCKET-OUTLETS

⚠ IMPORTANT!
The generator is fitted with an overload cut-out.
This shuts down the sockets (3). You can restart the sockets (3) by pressing the overload cut-out (5).

⚠ IMPORTANT!
If this happens, reduce the electric power you are taking from the generator or remove any defective connected appliances.

⚠ IMPORTANT!
Defective overload cut-outs must be replaced only by overload cut-outs of identical design and with the same performance data. If repairs are necessary, please contact your customer service center.

5.4 SWITCHING OFF THE ENGINE

- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no consumers so that it can „cool down"
- Move the ON/OFF switch (10) to position „OFF" with the key.
- Close the petrol cock

6. CLEANING, MAINTENANCE, STORAGE AND ORDERING OF SPARE PARTS

Switch off the motor and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment.

⚠ NOTICE!
Switch off the machine immediately and contact your service station:
- In the event of unusual vibrations or noise
- If the engine appears to be overloaded or misfires

6.1 CLEANING

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

6.2 AIR FILTER

In this connection, please also read the service information.
- Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary.
- Open both clips (Fig. 5/A) and remove the air filter cover (Fig. 5/B).
- Remove the filter elements (Fig. 6/C)
- Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the elements.

- Clean the elements by tapping them on a flat surface. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and air-dry.
- Assemble in reverse order

6.3. SPARK PLUG

Check the spark plug for dirt and grime after 20 hours of operation and if necessary clean with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

- Pull off the spark plug boot with a twist.
- Remove the spark plug (Fig. 7/D) with the supplied spark plug wrench.
- Assemble in reverse order

6.4 CHANGING THE OIL AND CHECKING THE OIL LEVEL (BEFORE USING THE MACHINE)

The motor oil is best changed when the motor is at working temperature.

- Place the generator on a slightly inclined surface so that the oil drain plug is at the lower end.
- Open the oil filler plug.
- Open the oil drain plug and let the hot engine oil drain out into a drip tray.
- After the old oil has drained out, close the oil drain plug and place the generator on a level surface again
- Fill in engine oil up to the top mark on the oil dip stick.
- Important: Do not screw the dipstick in to check the oil level, simply insert it up to the thread.
- Dispose of the waste oil properly.

6.5 AUTOMATIC OIL CUT-OUT

The automatic oil cut-out responds if there is too little oil in the engine. In this case it will not be possible to start the engine or it will cut out automatically after a short period of time. It cannot be started again until the engine oil has been topped up (see point 7.4).

6.6 MAINTENANCE

- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

6.7 STORAGE

- Leave the machine to cool (approx. 5 minutes).
- Clean the exterior housing of the machine.
- Store the machine in a cold, dry place where it is out of the reach of ignition sources and inflammable substances.

6.8 ORDERING REPLACEMENT PARTS:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required.

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com.

7. TECHNICAL DATA

Generator	Synchronous
Protection type:	IP 23M
Continuous rated power P_{rated} (S1):	3100 W/230 V~
Maximum power P_{max} (S2 5 min):	3150 W/230 V~
Maximum power P_{max} (2 min):	3200 W/230 V~
Rated voltage U_{rated}:	2 × 230 V~
Rated current I_{rated}:	13.5A (230V~)
Frequency F_{rated}:	50 Hz
Drive engine design:	4-stroke, air-cooled
Displacement:	212 cm^3
Max. power:	4.15 kW / 5.6 hp
Fuel:	normal unleaded petrol (E10)
Tank capacity:	13.5 l
Engine oil:	ca. 0.6 l
Consumption at 2/3 load:	approx. 1.2 l/h
Weight:	40 kg
Power factor cos φ:	1
Power class:	G1
Max. temperature:	40°C
Max. altitude (above mean sea level):	1000 m
Spark plug:	LD F6RTC

Operating mode S1 (continuous operation)
The machine can be continuously operated with the quoted power output.

Operating mode S2 (temporary operation)
The machine may be temporarily operated with the quoted power output (5 min.). Afterwards the machine must be stopped for a while to prevent it from overheating (5 min.).

8. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of used packaging material at a site designated for waste in your municipality.



The appliance and its accessories are manufactured from various materials, e.g. metal and plastic.
Take damaged parts to a recycling centre. Inquire at the relevant government department.

Changes in the text, design and technical specifications may be made without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Translation of the original user's manual.

9. TROUBLESHOOTING

Fault	**Mögliche Ursache**	**Behebung**
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

10. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Generator / **FIELDMANN**

Type / model: **FZI 3100-B** as factory model EYG3900G
Engine 212cm^3; 4,15kW; 3000/min^{-1}
AC Output 230V/50Hz; 13,5A; 3,1kW

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Person in charge of completing the technical documentation: FAST ČR, a.s.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive MD 2006/42/EC
Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN ISO 8528-13:2016

CE

Place of issuance: Prague
Date of issuance: 28. 02. 2026

Name: Petr Uher - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

Generátor
NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám za zakoupení tohoto generátoru. Než začnete invertor používat přečtěte si pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE 18
   Bezpečnostní štítek 18
2. POPIS PŘÍSTROJE A ROZSAH DODÁVKY 20
   2.1 Popis přístroje (obr. 1-3) 20
   2.2 Rozsah dodávky 20
3. POUŽITÍ PODLE ÚČELU URČENÍ 21
4. PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU 21
   4.1 Elektrická bezpečnost: 21
   4.2 Ochrana životního prostředí 21
   4.3 Uzemnění 21
5. OBSLUHA 22
   5.1 Spuštění motoru 22
   5.2 Zatížení generátoru 22
   5.3 Ochrana proti přetížení 22
   5.4 Motor zastavit 23
6. ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, ULOŽENÍ A OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ 23
   6.1 Čištění 23
   6.2 Vzduchový filtr 23
   6.3 Zapalovací svíčka 24
   6.4 Výměna oleje, kontrola stavu oleje (před každým použitím) 24
   6.5 Automatika vypnutí při nedostatku oleje 24
   6.6 Údržba 24
   6.7 Uložení 24
   6.8 Objednání náhradních dílů: 24
7. TECHNICKÁ DATA 25
8. LIKVIDACE 26
9. ODSTRANĚNÍ PORUCH 27
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 28

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

⚠ **V zájmu zajištění bezpečnosti osob a majetku si pozorně přečtěte následující informace.**

- Před použitím generátoru si přečtěte návod k obsluze a porozumějte mu.
- Emise motoru obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Generátor používejte na větraném místě.
- Během provozu generátoru a před jeho vychladnutím se nedotýkejte horkého tlumiče výfuku.
- Benzín je za stanovených podmínek výbušný a hořlavý. Při doplňování paliva musí být generátor vypnutý a v jeho blízkosti se nesmí kouřit a nesmějí být přítomny zdroje ohně.
- Nepřipojujte k elektrickému systému budovy nebo jinému generátoru, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Běžící generátor musí být od konstrukcí a dalších elektrických spotřebičů vzdálen nejméně jeden metr.
- Generátor umístěte na rovný povrch, aby nedošlo k jeho převržení nebo rozlití paliva.
- V pracovním prostoru se nesmějí nacházet děti a domácí zvířata.
- Neobsluhujte s mokrýma rukama.
- Generátor nevystavujte dešti, vlhkosti a sněhu.
- Při provozu umístěte generátor do vzdálenosti nejméně 1 m od budov a dalších zařízení.
- Větší opravy může provádět pouze odborně proškolená osoba.
- Generátor nepoužívejte při práci pod zemí.
- Generátor nepoužívejte v potenciálně výbušném prostředí.
- Při provádění obsluhy či údržby generátoru používejte osobní ochranné pracovní prostředky: rukavice, masku, špunty do uší.

BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTEK

NEBEZPEČÍ!

Použití generátoru v interiéru MŮŽE BĚHEM NĚKOLIKA MINUT ZPŮSOBIT SMRT.
Výfukové plyny generátoru obsahují oxid uhelnatý.
Jde o jedovatou látku, kterou není vidět ani cítit.



- Zařízení NIKDY nepoužívejte v domě nebo v garáži, A TO ANI při otevřených dveřích a oknech.



- Používejte výhradně VENKU a v dostatečné vzdálenosti od oken, dveří a průduchů.

POZOR



- Nepřečtení a nedodržování pokynů v návodech k použití může mít za následek smrt, zranění osob nebo poškození majetku.
- Běžící motory vypouštějí oxid uhelnatý, což je jedovatý plyn bez zápachu a barvy. Vdechování oxidu uhelnatého může vést k nevolnosti, mdlobám či smrti. Zařízení NESPOUŠTĚJTE v uzavřeném prostoru, a to ani při otevřených oknech a dveřích.
- Generátor představuje riziko možného úrazu elektrickým proudem. Nevystavujte jej vlhkosti, dešti a sněhu. Neobsluhujte s mokrýma rukama nebo nohama.
- Benzín a jeho výpary jsou hořlavé a výbušné. Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte jej alespoň 2 minuty vychladnout.
- Nezajištění řádného uzemnění generátoru může vést k úmrtí v důsledku úrazu elektrickým proudem, zejména je-li generátor opatřen kolečky.

⚠ **PLÁN ÚDRŽBY VIZ NÁVOD K OBSLUZE**
OLEJ VYMĚŇUJTE MAXIMÁLNĚ PO 50 PROVOZNÍCH HODINÁCH
Sejmutím panelu na zadní straně invertoru odkryjte víčko plnicího otvoru oleje.
Nedodržení požadovaných servisních intervalů vede ke zkrácení životnosti motoru.
NEODSTRAŇUJTE TUTO ZNAČKU

2. POPIS PŘÍSTROJE A ROZSAH DODÁVKY

2.1 POPIS PŘÍSTROJE (OBR. 1-3)

1 Ukazatel zásoby paliva
2 Víčko nádrže
3 2 × 230 V~ zásuvky
4 Zemnicí přípojka
5 Spoušť se zajišťovačem 230 V
6 Voltmetr
7 Šroub plnicího otvoru oleje
8 Šroub vypouštěcího otvoru oleje
9 Pojistka proti nedostatku oleje
10 Za-/vypínač
11 Páčka sytiče
12 Reverzní startér
13 Palivový kohout
14 Klíč na zapalovací svíčky
15 Plnicí nálevka oleje

2.2 ROZSAH DODÁVKY

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

⚠ NEBEZPEČÍ!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze

3. POUŽITÍ PODLE ÚČELU URČENÍ

Přístroj je určen pro všechna použití, která jsou koncipována pro provoz na 230V~.
Bezpodmínečně dodržujte omezení v dodatečných bezpečnostních pokynech. Účelem generátoru je pohon elektrického nářadí a zásobování proudem světelných zdrojů. U domácích spotřebičů zkontrolujte prosím vhodnost použití podle příslušných údajů výrobce. V případě pochybností se obraťte na autorizovaného odborného prodejce.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

4.1 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- Elektrická přívodní vedení a připojené přístroje musí být v bezvadném stavu.
- Připojeny smějí být pouze přístroje, jejichž údaj o napětí souhlasí s výstupním napětím generátoru.
- Nikdy generátor nespojovat s elektrickou sítí (zásuvka).
- Délky vedení ke spotřebičům udržovat pokud možno krátké.

4.2 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Znečištěný údržbový materiál a provozní prostředky odevzdat ve sběrně určené pro tyto účely.
- Balení, kov a plasty odevzdat k recyklaci.

4.3 UZEMNĚNÍ

K odvádění statických nábojů je přípustné uzemnění krytu. K tomu připojit kabel na jedné straně na zemnicí přípojku generátoru (obr. 3/4) a na druhé straně na externí kostru (např. tyčový zemnič).

5. OBSLUHA

⚠ UPOZORNĚNÍ!
Při prvním uvedení do provozu musí být naplněn motorový olej a palivo.

- Překontrolovat stav paliva, v případě potřeby doplnit.
- Postarat se o dostatečné větrání přístroje.
- Ubezpečte se, zda je kabel zapalování upevněn na svíčce.
- Bezprostřední okolí generátoru zkontrolovat.
- Eventuálně napojený elektrický přístroj od generátoru odpojit.

5.1 SPUŠTĚNÍ MOTORU

- Otevřít benzínový kohout (13); kohout otočit směrem dolů.
- Za-/vypínač (10) nastavit do polohy „ON".
- Páčku sytiče (11) nastavit do polohy I ∅ I.
- Motor spustit pomocí reverzního startéru (12); silně zatáhnout za rukojeť. Pokud motor nenaskočí, ještě jednou zatáhnout za rukojeť.
- Po spuštění motoru posunout páčku sytiče (11) zpět.

⚠ UPOZORNĚNÍ!
Při spouštění reverzačním startérem může dojít k náhlému zpětnému úderu způsobenému naskočeným motorem a tím ke zranění ruky. Noste při spouštění ochranné rukavice.

5.2 ZATÍŽENÍ GENERÁTORU

- Provozované přístroje připojte k zásuvkám 230 V~ (3).

⚠ UPOZORNĚNÍ!
Tyto zásuvky smí být trvale zatěžovány (S1) na 3100 W a krátkodobě (S2) na 3150 W po dobu max. 5 minut nebo na 3200 W po dobu max. 2 minut (při studeném motoru).

- Generátor je vhodný pro přístroje se střídavým napětím 230 V.
- Generátor nezapojovat na elektrickou síť v domácnosti, tím může být způsobeno poškození generátoru nebo jiných elektrických přístrojů v domácnosti.

🕮 Poznámka:
Mnohé elektrické přístroje (motorové přímočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít větší spotřebu proudu, pokud jsou používány za ztížených podmínek. Některé elektrické přístroje (televize, počítače, ...) by neměly být provozovány s generátorem. V případě pochybností se obraťte na výrobce Vašeho přístroje.

5.3 OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ

Generátor je vybaven ochranou proti přetížení. Ta při přetížení vypne příslušné zásuvky.

⚠ UPOZORNĚNÍ!
Pokud by k tomuto případu došlo, zredukujte elektrický výkon, který z generátoru odebíráte nebo odstraňte defektní připojené přístroje.

⚠ UPOZORNĚNÍ!
Defektní vypínače na přetížení vyměnit pouze konstrukčně stejnými vypínači se stejnými výkonovými parametry. Obraťte se k tomu na Váš zákaznický servis.

5.4 MOTOR ZASTAVIT

- Před vypnutím nechat generátor krátce běžet bez zátěže, aby se mohl agregát „dochladit".
- Za-/vypínač (obr. 1/pol. 10) s klíčem uvést do polohy „OFF".
- Palivový kohout uzavřít.

6. ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, ULOŽENÍ A OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Před čisticími a údržbářskými pracemi vypněte motor a stáhněte ze svíčky nástrčku zapalovací svíčky.

⚠ UPOZORNĚNÍ!
Přístroj okamžitě odstavte a obraťte se na Váš servis:
- při nezvyklých vibracích nebo zvucích.
- když se zdá, že je motor přetížen nebo má přerušená zapalování.

6.1 ČIŠTĚNÍ

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

6.2 VZDUCHOVÝ FILTR

Dbejte také servisních informací na toto téma.
- Vzduchový filtr pravidelně čistit, pokud nutno vyměnit
- Otevřete obě spony (obr. 5/A) a odstraňte víčko vzduchového filtru (obr. 5/B).
- Vyjměte prvky filtru (obr. 6/C)
- Na čištění filtračních prvků se nesmí používat žádné agresivní prostředky nebo benzin.
- Prvky vyčistit vyklepáním na rovné ploše. Při silném znečištění umýt mýdlovou vodou, poté vypláchnout čistou vodou a nechat na vzduchu uschnout.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

6.3 ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Zapalovací svíčku poprvé překontrolujte po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná a v případě potřeby ji vyčistěte kartáčem z měděného drátu. Poté provádět údržbu svíčky každých 50 provozních hodin.

- Otáčivým pohybem vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- Odstraňte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na svíčky.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

6.4 VÝMĚNA OLEJE, KONTROLA STAVU OLEJE (PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM)

Výměna oleje by měla být prováděna u motoru zahřátého na provozní teplotu.

- Agregát generátoru odstavit na vhodném podkladu mírně šikmo opřený o šroub vypouštěcího otvoru oleje.
- Otevřít šroub plnícího otvoru oleje
- Otevřít šroub vypouštěcího otvoru oleje a teplý motorový olej vypustit do záchytné vany.
- Po vytečení použitého oleje šroub vypouštěcího otvoru oleje opět zavřít a generátor opět rovně postavit.
- Motorový olej naplňte až po horní značku měrky oleje.
- Pozor: Měrku oleje ke kontrole stavu oleje nezašroubovat, ale pouze zastrčit po závit.
- Starý olej musí být řádně zlikvidován.

6.5 AUTOMATIKA VYPNUTÍ PŘI NEDOSTATKU OLEJE

Automatika vypnutí při nedostatku oleje zareaguje, pokud je k dispozici málo motorového oleje.
Motor nemůže být v tomto případě spuštěn nebo je po krátké době automaticky vypnut. Spuštění motoru je možné teprve po doplnění motorového oleje.

6.6 ÚDRŽBA

- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

6.7 ULOŽENÍ

- Nechte motor ochladit (cca 5 minut).
- Vyčistěte venkovní části stroje.
- Uložte přístroj na chladném, suchém místě a v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů a hořlavých látek.

6.8 OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

7. TECHNICKÁ DATA

Generátor	synchronní
Druh krytí:	IP 23M
Trvalý výkon P_{nom} (S1):	3100 W/230 V~
Maximální výkon P_{max} (S2 5 min):	3150 W/230 V~
Maximální výkon P_{max} (2 min):	3200 W/230 V~
Jmenovité napětí U_{nom}:	2 × 230 V~
Jmenovitý proud I_{nom}:	13,5 A (230V~)
Kmitočet F_{nom}:	50 Hz
Konstrukce hnacího motoru:	4taktní, vzduchem chlazený
Obsah válce:	212 cm^3
Max. výkon:	4,15 kW / 5,6 PS
Palivo:	normální bezolovnatý benzin (E10)
Obsah nádrže:	13,5 l
Motorový olej:	cca 0,6 l
Spotřeba při 2/3 zátěži:	cca 1,2 l/h
Hmotnost:	40 kg
Účinek cos φ:	1
Výkonová třída:	G1
Teplota max.:	40 °C
Max. nadmořská výška instalace (n. m.):	1000 m
Svíčka:	LD F6RTC

Druh provozu S1 (trvalý provoz)
Stroj může být s udaným výkonem trvale provozován.

Druh provozu S2 (krátkodobý chod)
Stroj smí být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (5 min.). Poté musí být stroj po určitou dobu v klidu, aby se nepřípustně nezahřál (5 min.).

8. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ
Vyřazený obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vašem bydlišti.



Tento spotřebič a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, jako například z kovu a plastů.
Poškozené díly odneste do recyklačního střediska. Dotazy směřujte na příslušné oddělení místního úřadu.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět takové změny.

Překlad originálního návodu k obsluze.

9. ODSTRANĚNÍ PORUCH

Porucha	**Příčina**	**Opatření**
Motor nelze nastartovat	Automatika vypnutí při nedostatku oleje zareaguje	Zkontrolovat stav oleje, doplnit motorový olej
	Zakarbonovaná svíčka	Zapalovací svíčku vyčistit, resp. vyměnit. Vzdálenost elektrod 0,6 mm
	Žádné palivo	Palivo doplnit / nechat zkontrolovat palivový kohout
Generátor má moc málo nebo žádné napětí	Regulátor nebo kondenzátor defektní	Vyhledat odborného prodejce
	Nadproudový ochranný spínač zareagoval	Spínač stisknout a spotřebu snížit
	Vzduchový filtr znečištěn	Filtr vyčistit nebo vyměnit

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Produkt/ značka: Generátor / **FIELDMANN**

Typ/ model: **FZI 3100-B** jako výrobní model EYG3900G
Motor 212cm^3; 4,15 kW; otáčky 3000/min^{-1}
AC výstup 230V/50Hz; 13,5A; 3,1kW

Výrobce: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: FAST ČR, a.s.

Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:
Směrnice MD 2006/42/EC
Směrnice RoHS 2011/65/EU
Směrnice Emission of gaseous 2016/168/EU

Příslušné harmonizované normy a další technické specifikace:
EN ISO 8528-13:2016

CE

Místo vydání: Praha
Datum vydání: 28. 02. 2026

Jméno: Petr Uher – Odpovědná osoba
Podpis:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

Generátor
NÁVOD NA OBSLUHU

Ďakujeme vám za kúpu tohto generátora. Skôr ako začnete invertor používať, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE 30
   Bezpečnostný štítok 30
2. POPIS PRÍSTROJA A OBJEM DODÁVKY 32
   2.1 Popis prístroja (obr. 1-3) 32
   2.2 Objem dodávky 32
3. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA 33
4. PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY 33
   4.1 Elektrická bezpečnosť: 33
   4.2 Ochrana životného prostredia 33
   4.3 Uzemnenie 33
5. OBSLUHA 34
   5.1 Štartovanie motora 34
   5.2 Zaťaženie elektrického generátora 34
   5.3 Ochrana proti preťaženiu 35
   5.4 Vypnutie motora 35
6. ČISTENIE, ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH DIELOV 35
   6.1 Čistenie 35
   6.2 Vzduchový filter 35
   6.3 Zapaľovacia sviečka 36
   6.4 Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým použitím) 36
   6.5 Vypínacia automatika pri nedostatku oleja 36
   6.6 Údržba 36
   6.7 Skladovanie 36
   6.8 Objednávanie náhradných dielov: 36
7. TECHNICKÉ ÚDAJE 37
8. LIKVIDÁCIA 38
9. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH 39
10. VYHLÁSENIE O ZHODE 40

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

⚠ **V záujme zaistenia bezpečnosti osôb a majetku si pozorne prečítajte nasledujúce informácie.**

- Pred použitím generátora si prečítajte návod na obsluhu a porozumejte mu.
- Emisie motora obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý. Generátor používajte na vetranom mieste.
- Počas prevádzky generátora a pred jeho vychladnutím sa nedotýkajte horúceho tlmiča výfuku.
- Benzín je za stanovených podmienok výbušný a horľavý. Pri doplňovaní paliva musí byť generátor vypnutý a v jeho blízkosti sa nesmie fajčiť a nesmú byť prítomné zdroje ohňa.
- Nepripájajte k elektrickému systému budovy alebo inému generátoru, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Bežiaci generátor musí byť od konštrukcií a ďalších elektrických spotrebičov vzdialený najmenej jeden meter.
- Generátor umiestnite na rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevrhnutiu alebo rozliatiu paliva.
- V pracovnom priestore sa nesmú nachádzať deti a domáce zvieratá.
- Neobsluhujte s mokrými rukami.
- Generátor nevystavujte dažďu, vlhkosti a snehu.
- Pri prevádzke umiestnite generátor do vzdialenosti najmenej 1 m od budov a ďalších zariadení.
- Väčšie opravy môže vykonávať iba odborne preškolená osoba.
- Generátor nepoužívajte pri práci pod zemou.
- Generátor nepoužívajte v potenciálne výbušnom prostredí.
- Pri vykonávaní obsluhy či údržby generátora používajte osobné ochranné pracovné prostriedky: rukavice, masku, štuple do uší.

BEZPEČNOSTNÝ ŠTÍTOK

NEBEZPEČENSTVO!

Použitie generátora v interiéri MÔŽE ZA NIEKOĽKO MINÚT SPÔSOBIŤ SMRŤ.
Výfukové plyny generátora obsahujú oxid uhoľnatý.
Ide o jedovatou látku, ktorú nie je vidieť ani cítiť.



- Zariadenie NIKDY nepoužívajte v dome alebo v garáži, A TO ANI pri otvorených dverách a oknách.



- Používajte výhradne VONKU a v dostatočnej vzdialenosti od okien, dverí a prieduchov.

POZOR



- Neprečítanie a nedodržiavanie pokynov v návodoch na použitie môže mať za následok smrť, zranenie osôb alebo poškodenie majetku.
- Bežiace motory vypúšťajú oxid uhoľnatý, čo je jedovatý plyn bez zápachu a farby. Vdychovanie oxidu uhoľnatého môže viesť k nevoľnosti, mdlobám či smrti. Zariadenie NESPÚŠŤAJTE v uzatvorenom priestore, a to ani pri otvorených oknách a dverách.
- Generátor predstavuje riziko možného úrazu elektrickým prúdom. Nevystavujte ho vlhkosti, dažďu a snehu. Neobsluhujte s mokrými rukami alebo nohami.
- Benzín a jeho výpary sú horľavé a výbušné. Pred dopĺňaním paliva vypnite motor a nechajte ho aspoň 2 minúty vychladnúť.
- Nezaistenie riadneho uzemnenia generátora môže viesť k úmrtiu v dôsledku úrazu elektrickým prúdom, predovšetkým ak je generátor opatrený kolieskami.

⚠ **PLÁN ÚDRŽBY POZRITE V NÁVODE NA OBSLUHU**
OLEJ VYMIEŇAJTE MAXIMÁLNE PO 50 PREVÁDZKOVÝCH HODINÁCH
Odobratím panelu na zadnej strane invertora odkryte viečko plniaceho otvoru oleja.
Nedodržanie požadovaných servisných intervalov vedie k skráteniu životnosti motora.
NEODSTRAŇUJTE TÚTO ZNAČKU

2. POPIS PRÍSTROJA A OBJEM DODÁVKY

2.1 POPIS PRÍSTROJA (OBR. 1-3)

1 Ukazovateľ nádrže
2 Kryt nádrže
3 2 × 230 V~ zásuvky
4 Uzemňovacie pripojenie
5 Bezpečnostná spúšť 230 V
6 Voltmeter
7 Olejová plniaca skrutka
8 Olejová vypúšťacia skrutka
9 Poistka nedostatku oleja
10 Vypínač zap / vyp
11 Páčka sýtiča
12 Reverzné štartovacie zariadenie
13 Benzínový ventil
14 Sviečkový kľúč
15 Plniaci lievik na olej

2.2 OBJEM DODÁVKY

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Originálny návod na obsluhu

3. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA

Prístroj je vhodný pre všetky druhy použitia, kde je potrebná prevádzka na 230 V ~. Bezpodmienečne dbajte na obmedzenia v dodatočných bezpečnostných pokynoch. Účel generátora je pohon elektrických nástrojov a zásobovanie elektrickým prúdom zdrojov svetla. Pri domácich spotrebičoch prosím skontrolujte vhodnosť pre použitie v príslušných údajoch výrobcu. V prípade pochybností kontaktujte autorizovaného predajcu.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

4.1 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ:

- Elektrické prípojky ako aj pripojené prístroje musia byť vždy v bezchybnom stave.
- Môžu sa pripájať výlučne len také prístroje, ktorých údaj o napätí na typovom štítku je zhodný s výstupným napätím tohto elektrického generátora.
- Nikdy nepripájajte elektrický generátor na elektrickú sieť (do elektrickej zásuvky).
- Dĺžky prívodných káblov k spotrebičom musia byť pokiaľ možné čo najkratšie.

4.2 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdať v zbernom mieste určenom pre tento druh odpadu.
- Obalový materiál, kovy a plasty odovzdať k recyklácii.

4.3 UZEMNENIE

Na odvádzanie statického náboja je prípustné uzemniť kryt prístroja. K tomu zapojte jeden kábel na jednej strane na uzemňovacie pripojenie generátora (obr. 3/4) a na druhej strane ho spojte s externou kostrou (napr. tyčovým uzemňovačom).

⚠ POZOR!
Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej a palivo.

- Skontrolovať stav paliva, eventuálne ho doplniť
- Postarať sa o dostatočné vetranie prístroja
- Presvedčite sa o tom, že je kábel zapaľovania správne umiestnený na zapaľovacích sviečkach
- Posúďte vhodnosť bezprostredného okolia elektrického generátora
- Odpojiť eventuálne pripojený elektrický prístroj od elektrického generátora.

5. OBSLUHA

⚠ POZOR!
Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej a palivo.

- Skontrolovať stav paliva, eventuálne ho doplniť
- Postarať sa o dostatočné vetranie prístroja
- Presvedčite sa o tom, že je kábel zapaľovania správne umiestnený na zapaľovacích sviečkach
- Posúďte vhodnosť bezprostredného okolia elektrického generátora
- Odpojiť eventuálne pripojený elektrický prístroj od elektrického generátora

5.1 ŠTARTOVANIE MOTORA

- Otvoriť benzínový ventil (13); otočiť za týmto účelom ventil smerom nadol.
- Vypínač zap/vyp (10) uviesť do polohy zapnutia „ON".
- Páčku sýtiča (11) uviesť do polohy I ∅ I.
- Naštartovať motor pomocou reverzného štartéra (12), za týmto účelom silne potiahnuť za rukoväť. Ak motor nenaštartuje, znovu zatiahnuť za rukoväť.
- Páčku sýtiča (11) po naštartovaní motora opäť posunúť naspäť.

⚠ POZOR!
Štartovacie lanko vytiahnuť vždy pomaly až po prvý odpor a až potom lanko rýchlo vytiahnuť von. Po uskutočnenom naštartovaní nenechajte lanko, aby sa samo vymrštilo späť.

⚠ POZOR!
Pri štartovaní pomocou reverzného štartéra môže náhlym spätným nárazom, spôsobeným rozbiehajúcim sa motorom, dôjsť k poraneniam ruky. Pri štartovaní motora noste ochranné rukavice.

5.2 ZAŤAŽENIE ELEKTRICKÉHO GENERÁTORA

- Pripojiť príslušné prevádzkované prístroje na 230 V~ zásuvky (3).

⚠ POZOR!
Tieto zásuvky smú byť zaťažené dlhodobo (S1) s 3100 W a krátkodobo (S2) po dobu max. 5 minút s 3150 W alebo po dobu max. 2 minút (pri studenom motore) s 3200 W.

- Elektrický generátor je vhodný len pre prístroje so striedavým napätím 230 V~.
- Generátor nenapájať na elektrickú sieť v domácnosti, pretože sa tým môže spôsobiť poškodenie generátora alebo iných elektrických prístrojov v domácnosti.

🕮 Poznámka:
Niektoré elektrické prístroje (motorové priamočiare píly, vŕtačky atď.) môžu mať vyššiu spotrebu elektrického prúdu, keď sa používajú v sťažených podmienkach.
Niektoré elektrické prístroje (napr. TV prístroje, počítače, ...) by sa nemali napájať na generátor.
Informujte sa v prípade pochybností u výrobcu prístroja.

5.3 OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU

Elektrický generátor je vybavený ochranou proti preťaženiu. Táto ochrana vypína príslušné zásuvky pri preťažení.

⚠ POZOR!
V prípade, že dôjde k takému prípadu vypnutia ochrany, redukujte elektrický výkon, ktorý odoberáte z elektrického generátora alebo odstráňte defektné pripojené prístroje.

⚠ POZOR!
Chybné záťažové vypínače sa môžu vymeniť iba za konštrukčne rovnaké záťažové vypínače s rovnakými výkonnostnými údajmi. Obráťte sa v takom prípade na Váš zákaznícky servis.

5.4 VYPNUTIE MOTORA

- Elektrický generátor nechať bežať krátko bez zaťaženia, predtým než bude vypnutý, aby sa mohol agregát „dochladiť".
- Vypínač zap/vyp (obr. 1/pol. 10) uviesť s kľúčom do polohy vypnutia „OFF".
- Zatvoriť benzínový ventil.

6. ČISTENIE, ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH DIELOV

Pred akýmikoľvek čistiacimi a údržbovými prácami vypnite motor od sviečky a odpojte koncovku zapaľovacej sviečky.

⚠ UPOZORNENIE!
Bezodkladne odstavte prístroj a obráťte sa na Vašu servisnú stanicu:
- Pri neobvyklých vibráciách alebo zvukoch prístroja;
- Ak sa zdá, že je motor preťažený alebo má chybné zapaľovanie;

6.1 ČISTENIE

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a ebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili spravidla vždy po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky aostriedky alebo riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

6.2 VZDUCHOVÝ FILTER

Dodržiavajte k tomu tiež servisné informácie.
- Vzduchový filter pravidelne čistiť, ak je potrebné vymeniť.
- Otvorte obidve svorky (obr. 5/A) a vyberte kryt vzduchového filtra (obr. 5/B).
- Odoberte filtračné prvky (obr. 6/C).
- Na čistenie elementov sa nesmú používať žiadne ostré čistiace prostriedky ani benzín.

- Filtračné elementy vyčistiť vyklepaním na plochom povrchu. Pri silnom znečistení umyte v mydlovom roztoku, nakoniec vypláchnite čistou vodou a nechajte vysušiť na vzduchu.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

6.3 ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

Skontrolujte znečistenie zapaľovacej sviečky po prvý krát po 10 prevádzkových hodinách a vyčistite ju v prípade potreby medenou drôtenou kefkou. Potom čistite zapaľovacie sviečky každých 50 prevádzkových hodín.

- Odoberte koncovku zapaľovacej sviečky otočným pohybom.
- Odoberte zapaľovaciu sviečku (obr. 7/D) pomocou pri-loženého sviečkového kľúča.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

6.4 VÝMENA OLEJA, KONTROLA STAVU OLEJA (PRED KAŽDÝM POUŽITÍM)

Výmena motorového oleja by sa mala uskutočniť pri prevádzkovej teplote motora.

- Agregát elektrického generátora postaviť ľahko naklonený na vhodnej podložke oproti olejovej vypúšťacej skrutke.
- Otvoriť olejovú plniacu skrutku.
- Otvoriť olejovú vypúšťaciu skrutku a vypustiť teplý motorový olej do zachytávacej nádoby.
- Po vypustení starého oleja zatvoriť olejovú vypúšťaciu skrutku a elektrický generátor znovu postaviť rovno.
- Naplniť motorový olej až po hornú značku olejovej mierky.
- Pozor: Na skontrolovanie stavu oleja neskrutkovať olejovú mierku ale ju len zasunúť na doraz po závit.
- Starý olej musí byť odstránený podľa predpisov.

6.5 VYPÍNACIA AUTOMATIKA PRI NEDOSTATKU OLEJA

Vypínacia automatika pri nedostatku oleja sa zapne, ak sa nachádza príliš málo motorového oleja. V tomto prípade sa motor nedá naštartovať alebo sa po krátkom čase automaticky odstaví.
Naštartovanie je možné až po doplnení motorového oleja.

6.6 ÚDRŽBA

- Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

6.7 SKLADOVANIE

- Nechajte stroj vychladnúť (cca 5 minút).
- Vyčistite vonkajší kryt stroja.
- Skladujte stroj na chladnom, suchom mieste, mimo dosahu zápalných zdrojov a horľavých materiálov.

6.8 OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH DIELOV:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Generátor	synchrónny
Druh ochrany:	IP 23M
Trvalý výkon P_{nom}. (S1):	3100 W/230 V~
Maximálny výkon P_{max}. (S2 5 min):	3150 W/230 V~
Maximálny výkon P_{max}. (2 min):	3200 W/230 V~
Nominálne napätie U_{nom}.:	2 × 230 V~/
Nominálny prúd I_{nom}.:	13,5 A (230V~)
Frekvencia F_{nom}.:	50 Hz
Prevedenie hnací motor:	4 takt chladený vzduchom
Zdvihový objem:	212 cm^3
Max. výkon:	4,15 kW / 5,6 PS
Palivo:	normálny benzín bezolovnatý (E10)
Objem nádrže:	13,5 l
Motorový olej:	cca 0,6 l
Spotreba pri 2/3 zaťažení:	cca 1,2 l/h
Hmotnosť:	40 kg
Výkonový faktor cos φ:	1
Výkonnostná trieda:	G1
Max. teplota:	40 °C
Max. nadmorská výška (n. m. h.):	1 000 m
Zapaľovacia sviečka:	LD F6RTC

Druh prevádzky S1 (trvalá prevádzka)
Prístroj môže byť trvalo prevádzkovaný s uvedeným výkonom.

Druh prevádzky S2 (krátkodobá prevádzka)
Prístroj môže byť krátkodobo prevádzkovaný s uvedeným výkonom (5 minút). Potom sa musí prístroj po určitú dobu uviesť do stavu pokoja, aby sa príliš neprehrial (5 minút).

8. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV
Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Tento spotrebič a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, ako napríklad z kovu a plastov.
Poškodené diely odneste do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo vykonávať takéto zmeny.

Preklad originálneho návodu na obsluhu.

9. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Porucha	**Príčina**	**Opatrenie**
Motor sa nedá naštartovať	Je aktivovaná vypínacia automatika pri nedostatku oleja	Skontrolovať stav oleja, doplniť motorový olej
	Zapaľovacia sviečka je zanesená	Vyčistiť zapaľovaciu sviečku, resp. vymeniť.
	Žiadne palivo	Doplniť palivo / nechať skontrolovať benzínový ventil
Generátor má príliš nízke alebo nemá žiadne napätie	Regulátor alebo kondenzátor je defektný	Vyhľadať odborný servis
	Nadprúdový ochranný spínač bol aktivovaný	Stlačiť spínač a znížiť odber prúdu
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistiť filter alebo ho vymeniť

10. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU VYHLASENIE O ZHODE

Produkt / značka: Generátor/ **FIELDMANN**

Typ / model: **FZI 3100-B** ako výrobný model EYG3900G
Motor 212cm^3; 4,15 kW; otáčky 3000/min^{-1}
AC výstup 230V/50Hz; 13,5A; 3,1kW

Výrobca: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
Osoba poverená kompletizáciou technickej dokumentácie: FAST ČR, a.s.

Predmet vyhlásenia opísaného vyššie je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
Smernice MD 2006/42/EC
Smernice RoHS 2011/65/EU
Smernice Emission of gaseous 2016/1628/EU

Príslušné harmonizované normy a ostatné technické špecifikácie:
EN ISO 8528-13:2016

CE

Miesto vydania: Praha **Meno:** Petr Uher – Zodpovedná osoba
Dátum vydania: 28. 02. 2026 **Podpis:**

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

Áramfejlesztő
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a áramfejlesztőt. Mielőtt használni kezdi az invertert, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK 42
   Biztonsági címke 42
2. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS A SZÁLLÍTÁS TERJEDELME 44
   2.1 A készülék leírása (képek 1-3) 44
   2.2 A szállítás terjedelme 44
3. RENDELTETÉSSZERŰI HASZNÁLAT 45
4. ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT 45
   4.1 Villamos biztonság: 45
   4.2 Környezetvédelm 45
   4.3 Földelés 45
5. KEZELÉS 46
   5.1 Startolni a motort 46
   5.2 Az áramfejlesztő terhelése 46
   5.3 Túlterhelés elleni védelem 46
   5.4 Leállítani a motort 47
6. TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS PÓTALKATRÉSZMEGRENDELÉS 47
   6.1 Tisztítás 47
   6.2 Légszűrő 47
   6.3 Gyújtógyertya 48
   6.4 Olajcsere, lellenőrizni az olajszint (minden használat előtt) 48
   6.5 Olajlekapcsolóautómata 48
   6.6 Karbantartás 48
   6.7 Tárolás 48
   6.8 A pótalkatrész megrendelése: 48
7. TECHNIKAI ADATOK 49
8. MEGSEMMISÍTÉS 50
9. ZAVAROK ELHÁRÍTÁSA 51
10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 52

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ **A személyek és tulajdon biztonságának érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi információkat.**

- Az áramfejlesztő használata előtt olvassa el a használati útmutatót és értse meg.
- A motorból kibocsátott szennyező anyagok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak. Az áramfejlesztőt szellőzött helyen használja.
- Az áramfejlesztő üzemelése közben és kihűlése előtt ne érjen hozzá a forró kipufogóhoz.
- Benzin a meghatározott feltételek mellett robbanásveszélyes és gyúlékony. Az üzemanyag utántöltésekor az áramfejlesztőt ki kell kapcsolni és a közelében tilos a dohányzás és nyílt láng használata.
- Ne csatlakoztassa az épület elektromos rendszeréhez, vagy egy másik áramfejlesztőhöz, hogy elkerülje az áramütés vagy tűz lehetőségét.
- A futó áramfejlesztő nem lehet a szerkezetekhez és más elektromos készülékekhez közelebb mint egy méter.
- Az áramfejlesztőt helyezze sík felületre, hogy ne forduljon fel és az üzemanyag ne ömöljön ki.
- A munkaterületen ne tartózkodjanak gyerekek és a háziállatok.
- A készüléket ne használja nedves kézzel.
- Az áramfejlesztőt ne tegye ki eső, hó és nedvesség hatásának.
- A működtetés során helyezze az áramfejlesztőt legalább 1 m-re épületektől és egyéb létesítményektől.
- Nagyobb javításokat csak szakmailag képzett személy végezhet.
- Az áramfejlesztőt ne használja föld alatti munkákhoz.
- Az áramfejlesztőt ne használja robbanásveszélyes környezetben.
- Az áramfejlesztő üzemeltetése és karbantartása alatt használjon egyéni védőeszközöket: kesztyű, maszk, füldugó.

BIZTONSÁGI CÍMKE

VESZÉLY!

Az áramfejlesztő használata zárt helyiségben NÉHANY PERCEN BELÜL HALÁLT OKOZHAT.
Az áramfejlesztő kipufogógáza mérgező szén-monoxidot tartalmaz.
Ez egy szagtalan és színtelen mérgező anyag.



- A készüléket SOHA ne használja a házban vagy garázsban, MÉG nyitott ajtók és ablakoknál sem.



- Kizárólag KINT használja, megfelelő távolságban az ablakoktól, ajtóktól és szellőzőnyilasoktól.

FIGYELEM



- A használati utasítás olvasásának elmulasztása vagy nem betartása halált, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- A futó motorok szénmonoxidot bocsájtanak ki, ami egy színtelen és szagtalan mérgező gáz. A szénmonoxid belégzése hányingert, ájulást vagy halált okozhat. A készüléket NE használja zárt térben, még nyitott ablakok és ajtóknál sem.
- Az áramfejlesztő potenciális áramütés kockázatát jelenti. Az áramfejlesztőt ne tegye ki eső, hó és nedvesség hatásának. A készüléket ne használja nedves kézzel vagy lábbal.
- Benzin és gőzei gyúlékonyak és robbanásveszélyesek. Üzemanyag utántöltése előtt állítsa le a motort, és hagyja hűlni legalább 2 percig.
- Az áramfejlestő megfelelő földellésének elmulasztása akár halálhoz is vezethet áramütés következtében, különösen, ha az áramfejlesztő kerekekkel ellátott.

⚠ **KARBANTARTÁSI ÜTEMTERVÉRT LÁSD A HASZNÁLATI UTASÍTÁST**
OLAJCSERE LEGFELJEBB 50 ÜZEMÓRA UTÁN
Távolítsa el az inverter hátulján lévő panelt, hogy szabaddá tegye az olajbetöltő sapkát.
Az előírt karbantartási intervallumok nem betartása csökkenti a motor élettartamát.
NE TÁVOLÍTSA EL EZT A JELET

2. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS A SZÁLLÍTÁS TERJEDELME

2.1 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (KÉPEK 1-3)

1 Tank kijelző
2 Tanksapka
3 2 × 230 V ~ dugaszoló aljzat
4 Földelőcsatlakozás
5 Biztonsági kioldó 230 V
6 Voltméter
7 Olajbetöltő csavar
8 Olajleengedő csavar
9 Olajhiány biztosítás
10 Be-/kikapcsoló
11 Hidegindítókar
12 Reverzáló indítóberendezés
13 Benzíncsap
14 Gyújtógyertyakulcs
15 Olajbetöltő tölcsér

2.2 A SZÁLLÍTÁS TERJEDELME

Kérjük a leírott szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket.

Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

⚠ VESZÉLY!
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás

3. RENDELTETÉSSZERŰI HASZNÁLAT

A készülék minden 230V~ betáplálást alkalmazó felhasználáshoz megfelel. Mindenképpen vegye figyelembe a kiegészítő biztonsági útmutatások korlátozásait. A generátor célja villamos szerszámok, világítótestek elektromos betáplálással való ellátása. Háztartási készülékek esetében a gyártó adatai szerint ellenőrizze az alkalmasságot.
Kérdés esetén forduljon felhatalmazott szakkereskedőhöz.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

4.1 VILLAMOS BIZTONSÁG:

- A villamos vezetékeknek és a csatlakoztatott készülékeknek egy kifogástalan állapotban kell lenniük.
- Csak olyan készülékeket szabad csatlakoztatni, amelyeknek a megadott feszültsége egyezik az áramfejlesztő kimeneteli feszültségével.
- Ne kapcsolja sohasem össze az áramfejlesztőt a villamos hálózattal (dugaszoló aljzat).
- A fogyasztóhoz vezető vezetékek hosszát lehetőleg röviden kell tartani.

4.2 KÖRNYEZETVÉDELM

- A szennyezett karbantartási anyagot és azüzemanyagokat le kell adni az erre előrelátott gyűjtőhelyen.
- Vezesse a csomagolási anyagot, fémet és műanyagokat az újrahasznosításhoz.

4.3 FÖLDELÉS

A statikai feltöltődések levezetéséhez engedélyezett a gépház földellése. Ehhez egy kábelt az egyik oldalon a generátor (kép 3/4) földelő kapocsával és a másik oldalon egy externi tömeggel (mint például rúdföldeléssel) összekötni.

5. KEZELÉS

⚠ FIGYELEM!
Az első beüzemeltetésnél motorolajat és üzemanyagot kell betölteni.

- Leellenőrizni az üzemanyag állását, esetleg utánna tölteni.
- Gondoskodjon a készülék elegendő levegőztetéséről
- Győződjön meg arról, hogy a gyujtókábel rá van erősítve a gyújtógyertyára.
- Az áramfejlesztő közvetlen környezeté megitélni.
- Esetleg leválasztani az áramfejlesztőről a rákapcsolt elektromos készüléket

5.1 STARTOLNI A MOTORT

- Benzincsapot (13) megnyitni; ehhez a csapot lefelé csavarni
- A be-/kikapcsolót (10) az "ON" állásba tenni.
- A hideginditókart (11) az I ∅ I állásba tenni.
- A reverzálókapcsolóval (12) indítani a motort; ehhez a fogantyút erősen meghúzni. Ha nem indult volna meg a motor, akkor mégegyszer a fogantyúnál fogva meghúzni.
- A motor stratolása után a hideginditókart (11) ismét vissza tolni

⚠ FIGYELEM!
A reverzálókapcsoló általi indításkor a hirtelen visszacsapódás által, előidézve a beinduló motor álta, a kezeken sérülések keletkezhetnek. Hordjon az indításhoz védőkesztyűket.

5.2 AZ ÁRAMFEJLESZTŐ TERHELÉSE

- Rákapcsolni az üzemeltendő készülékeket a 230 V~ dugaszoló aljzatokra (3).

⚠ FIGYELEM!
Ezeket a dugaszoló aljzatokat tartósan (S1) 3100W-al és rövid ideig (S2) max. 5 percig 3150W-al vagy max. 2 percig (hideg motornál) 3200W-al szabad megterhelni.

- Az áramfejlesztő a 230 V~ váltakozó feszültségű készülékekre alkalmas.
- A generátort nem szabad a háztartási hálózatra kapcsolni, mivel ez károsíthatja a generátort, illetve a házban levő egyéb villamos készülékeket.

🕮 Megjegyzés:
Egyes villamos készülékek (motoros fűrészek, fúrógépek, stb.) áramfelvétele nehezített körülmények között magasabb lehet. Egyes villamos készülékek (pl. televíziók, számítógépek, stb.) generátorról nem működtethetők. Kérdés esetén forduljon a készülék gyártójához.

5.3 TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM

Az áramfejlesztő túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik. Ez túlterhelés esetén lekapcsolja a megfelelő dugaszolóaljzatokat.

⚠ FIGYELEM!
Ilyen esetben csökkentse az áramfejlesztőről levett villamos teljesítményt, vagy távolítsa el a csatlakoztatott, meghibásodott készüléket.

⚠ FIGYELEM!
A meghibásodott túlterhelésvédő kapcsolókat csak azonos felépítésű, azonos névleges teljesítményadatokkal rendelkező kapcsolókra szabad lecserélni. Ilyen esetben forduljon az ügyfélszolgálathoz.

5.4 LEÁLLÍTANI A MOTORT

- Mielőtt leállítaná az áramfejlesztőt hagyja röviden megterhelés nélkül futni, azért hogy az aggregát tudjon „utána hülni".
- A be-/kikapcsolót (1. ábra / poz. 10) a kulccsal az "OFF" állásba tenni.
- Lezárni a benzincsapot.

6. TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS PÓTALKATRÉSZMEGRENDELÉS

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt leállítani a motort és á gyújtógyertyadugót lehúzni a gyújtógyertyáról.

⚠ UTALÁS!
Állítsa azonnal le a készüléket és forduljon a szervízállomásához:
- Szokatlan rezgéseknél vagy zörejeknél.
- Ha a motor túlterheltnek tűnik vagy ha gyujtáshibái vannak

6.1 TISZTÍTÁS

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető nyíllásokat és a gépházat annyira por és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval le vagy pedig fúja ki sűrített levegővel, alacsony nyomás alatt.
- Mi azt ajánljuk, hogy a készüléket direkt minden használat után kitisztítani.
- Tisztítsa meg a készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal. Ne használjon tisztító és oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.

6.2 LÉGSZŰRŐ

A légszűrőt minden 30 üzemóra után meg kellene tisztítani.
- Rendszeresen megtisztítani a légszűrőt, ha szükséges kicserélni.
- Nyissa ki mind a két kapocst (ábra 5/A) és távolítsa el a légszűrőfedelet (ábra 5/B).
- Vegye ki a szűrőelemeket (ábra 6/C)
- Az elemek tisztításához nem szabad maró hatású tisztítókat vagy benzínt használni
- Az elemeket egy sima felületen történő kiporolás által tisztítani. Erős szennyeződésnél szappanlúggal kimosni, azután tiszta vízzel kiöblíteni és hagyni a levegőn megszáradni.
- Az összeszerlés az ellenkező sorrendben történik.

6.3 GYÚJTÓGYERTYA

A gyújtógyertyát először 10 üzemóra után leellenőrizni szennyeződésekre és tisztítsa ezt adott esetben egy rézdrótos kefével meg. Azután a gyújtógyertyát minden 50 üzemóra után karbantartani.

- A gyújtógyertyadugót egy forgómozgással lehúzni.
- Távolítsa el a mellékelt gyertyakulccsal a gyújtógyertyát (ábra 7/D).
- Az összeszerelés az ellenkező sorrendben történik.

6.4 OLAJCSERE, LELLENŐRIZNI AZ OLAJSZINT (MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT)

A motorolajcserét az üzemmeleg motornál kellene elvégezni.

- Állítsa le az áramfejlesztő aggregátort egy megfelelő alátétre, enyhén ferdén az olajleengedő csavarhoz.
- Kinyitni az olajbetöltő csavart
- Megnyitni az olajleengedő csavart és leengedni a meleg motorolajat egy felfogó tartályba.
- A fáradt olaj kifolyása után bezárni az olajleengedő csavart és az áramfejlesztőt ismét egyenesre felállítani.
- Motorolajat az olajmérő pálca felső jelzéséig betölteni.
- Figyelem: Az olajmérő pálcát az olajállás leellenőrzéséhez ne csvarja be, hanem csak dugja be a menetig.
- A fáradt olajat helyesen kell megsemmisíteni.

6.5 OLAJLEKAPCSOLÓAUTÓMATA

Az olajlekapcsolóautómata akkor lép üzembe, ha túl kevés olaj van benne. Ebben az esetben nem lehet indítani a motort vagy rövid idő után automatikusan leáll. Egy indítás csak a motorolaj feltöltése után lehetséges.

6.6 KARBANTARTÁS

- A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

6.7 TÁROLÁS

- Hagyja a motort lehülni (cca. 5 perc).
- Tisztítsa meg a gép külső gépházát.
- Tárolja a gépet egy hideg, száraz helyen és mindenféle gyujtóforrások és gyullékony anyagok hatótávolságán kívül.

6.8 A PÓTALKATRÉSZ MEGRENDELÉSE:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát.

Aktuális árak és inforációk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

7. TECHNIKAI ADATOK

Generátor	Szinkron
Védelmi rendszer:	IP 23M
Tartósteljesítmény $P_{név}$ (S1):	3100 W/230 V~
Maximális teljesítmén P_{max} (S2 5 perc):	3150 W/230 V~
Maximális teljesítmén P_{max} (2 perc):	3200 W/230 V~
Névleges feszültség $U_{név}$:	2 × 230 V~
Névleges áram $I_{név}$:	13,5 A (230V~)
Frekvencia $F_{név}$:	50 Hz
A hajtómotor szerkezete:	4 ütemű léghűtéses
Lökettérfogat:	212 cm^3
Max. teljesítmény:	4,15 kW / 5,6 PS
Üzemanyag:	Normális benzín ólommentes (E10)
Tartálytartalom:	13,5 l
Motorolaj:	cca. 0,6 l
Fogyasztás 2/3 teherénél:	cca. 1,2 l/óra
Tömeg:	40 kg
Teljesítménytényező cos φ:	1
Teljesítményosztály:	G1
Hőmérséklet max:	40°C
Max. felállításmagasság (NNf):	1 000 m
Gyújtógyertya:	LD F6RTC

Üzemmód S1 (Tartósüzem)
A gépet tartósan lehet a megadott teljesítménnyel üzemeltetni.

Üzemmód S2 (Rövid idejű üzem)
A gépet rövid ideig (5 perc) szabad a megadott teljesítménnyel üzemeltetni. Azután a gépnek egy ideig le kell állnia, azért hogy ne melegedjen fel nem megengedetten (5 perc).

8. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A felesleges csomagolóanyagot a településén meghatározott hulladékmegsemmisítő helyen semmisítse meg.



A készülék és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek. A sérült részeket vigye el az újrafeldolgozó központba. A kérdéseket az illetékes önkormányzati szervezeti egységhez kell intézni.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és az ilyen változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti használati útmutató fodítása.

9. ZAVAROK ELHÁRÍTÁSA

Zavar	**Ok**	**Intézkedések**
Nem lehet elindítani a motort	Beugrik az olajlekapcsolóautomatika	Leellenőrizni az olajállást, feltölteni a motorolajat
	Kormozott a gyújtógyertya	Megtisztítani a gyújtógyertyát, ill. kicserélni.
	Nincs üzemanyag	Üzemanyagot utánnatölteni / leellenőriztetni a benzincsapot
Túl kevés vagy hiányzik teljesen a generátor feszültsége	Defekt a szabályozó vagy a kondenzátor	Felkeresni a szaküzletet
	Kioldódott a túláramvédôkapcsoló	Üzemeltetni a kapcsolót és csökkenteni a fogyasztókat
	Szenyezôdött a levegôszűrô	Megtisztítani vagy kicserélni a szűrôt

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék / márka: Generator/ **FIELDMANN**

Típus / modell: FZI 3100-B as factory model EYG3900G
Engine 212cm3; 4,15kW; 3000/min-1
AC Output 230V/50Hz; 13,5A; 3,1kW

Gyártó: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

Ez a megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik.

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:
Directive MD 2006/42/EC
Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

és szabványoknak:
EN ISO 8528-13:2016

CE

Kiadva: Prágában

Név: Petr Uher - Responsible Person

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749 DIČ: CZ 247 77 749

dátum: 28. 02. 2026

Aláírás és bélyegzők:

Generator
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup tego generatora. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 54
   Etykieta bezpieczeństwa 54
2. OPIS URZĄDZENIA I ZAKRES DOSTAWY 56
   2.1 Opis urządzenia (rys. 1-3) 56
   2.2 Zakres dostawy 56
3. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM 57
4. PRZED URUCHOMIENIEM 57
   4.1 Bezpieczeństwo elektryczne: 57
   4.2 Ochrona środowiska naturalnego 57
   4.3 Uziemienie 57
5. OBSŁUGA 58
   5.1 Uruchomienie silnika 58
   5.2 Obciążenie generatora 58
   5.3 Zabezpieczenie przed przeciążeniem 58
   5.4 Zatrzymanie silnika 59
6. CZYSZCZENIE, KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH 59
   6.1 Czyszczenie 59
   6.2 Filtr powietrza 59
   6.3 Świeca zapłonowa 60
   6.4 Wymiana oleju, kontrola stanu oleju (przed każdym użyciem) 60
   6.5 Automatyczne wyłączenie w przypadku braku oleju 60
   6.6 Konserwacja 60
   6.7 Przechowywanie 60
   6.8 Zamawianie części zamiennych: 60
7. DANE TECHNICZNE 61
8. UTYLIZACJA 62
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 63
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI 64

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Aby zapewnić bezpieczeństwo osób i mienia, należy uważnie przeczytać poniższe informacje.**

- Przed użyciem generatora należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.
- Emisja spalin z silnika zawiera trujący tlenek węgla. Używaj generatora w wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy dotykać gorącego tłumika podczas pracy generatora i przed jego ostygnięciem.
- Benzyna jest wybuchowa i łatwopalna w określonych warunkach. Podczas uzupełniania paliwa generator musi być wyłączony, a w pobliżu nie może być palenia tytoniu ani źródeł ognia.
- Nie należy podłączać go do instalacji elektrycznej budynku lub innego generatora, aby uniknąć porażenia prądem lub pożaru.
- Pracujący generator musi znajdować się w odległości co najmniej jednego metra od konstrukcji i innych urządzeń elektrycznych.
- Generator należy ustawić na równej powierzchni, aby uniknąć jego przewrócenia lub rozlania paliwa.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie mogą przebywać w miejscu pracy.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie wystawiaj generatora na działanie deszczu, wilgoci lub śniegu.
- Podczas pracy generator należy umieścić w odległości co najmniej 1 m od budynków i innych urządzeń.
- Większe naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalnie przeszkoloną osobę.
- Nie używaj generatora podczas pracy pod ziemią.
- Nie należy używać generatora w atmosferze potencjalnie wybuchowej.
- Podczas obsługi lub konserwacji generatora należy nosić środki ochrony osobistej: rękawice, maskę, zatyczki do uszu.

ETYKIETA BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Używanie generatora w pomieszczeniach zamkniętych MOŻE DOPROWADZIĆ DO ŚMIERCI W CIĄGU KILKU MINUT.
Spaliny generatora zawierają tlenek węgla.
Jest to substancja toksyczna, której nie można zobaczyć ani poczuć.



- NIGDY nie używaj urządzenia w domu lub garażu, nawet przy otwartych drzwiach i oknach.



- Używaj wyłącznie NA ZEWNĄTRZ pomieszczeń i w odpowiedniej odległości od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.

UWAGA



- Nieprzeczytanie oraz niezastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji może doprowadzić do śmierci, obrażeń lub uszkodzenia mienia.
- Pracujące silniki wydzielają tlenek węgla, bezwonny i bezbarwny trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla może prowadzić do mdłości, omdlenia lub śmierci. NIE WOLNO URUCHAMIAĆ urządzenia w zamkniętej przestrzeni, nawet jeżeli drzwi i okna są otwarte.
- Generator stanowi ryzyko potencjalnego porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno wystawiać go na działanie wilgoci, deszczu i śniegu. Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub nogami.
- Benzyna i jej opary są łatwopalne i wybuchowe. Przed uzupełnieniem paliwa należy wyłączyć silnik i pozwolić mu ostygnąć przez co najmniej 2 minuty.
- Brak zapewnienia prawidłowego uziemienia generatora może doprowadzić do śmierci z powodu porażenia prądem elektrycznym, zwłaszcza jeżeli generator jest wyposażony w koła.

⚠ **HARMONOGRAM KONSERWACJI - PATRZ INSTRUKCJA OBSŁUGI**
WYMIANA OLEJU PO MAKSYMALNIE 50 GODZINACH PRACY
Zdejmij panel z tyłu urządzenia, aby odsłonić korek wlewu oleju.
Nieprzestrzeganie wymaganych okresów serwisowych prowadzi do obniżenia żywotności silnika.
NIE NALEŻY USUWAĆ TEJ ETYKIETY

2. OPIS URZĄDZENIA I ZAKRES DOSTAWY

2.1 OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1-3)

1 Wskaźnik poziomu paliwa
2 Korek zbiornika
3 2 ×gniazdo 230 V~
4 Uziemienie
5 Spust z blokadą 230 V
6 Woltomierz
7 Korek wlewu oleju
8 Korek spustu oleju
9 Zabezpieczenie przed niskim poziomem oleju
10 Włącznik/wyłącznik
11 Dźwignia ssania
12 Rozrusznik wsteczny
13 Kurek paliwa
14 Klucz do świec zapłonowych
15 Lejek do napełniania oleju

2.2 ZAKRES DOSTAWY

Sprawdź kompletność produktu w oparciu o opisany zakres dostawy. W przypadku brakujących części prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu z ważnym dowodem zakupu. Należy zapoznać się z tabelą gwarancyjną w informacjach serwisowych na końcu instrukcji.

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania.
- Usuń materiał opakowaniowy i zabezpieczenia opakowania / bezpieczniki transportowe (jeśli są dostępne).
- Sprawdź, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdź urządzenie i akcesoria, aby upewnić się, że nie zostały uszkodzone podczas transportu.
- Jeżeli to możliwe, zachowaj opakowanie do czasu upływu okresu gwarancyjnego.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Urządzenie i materiał opakowaniowy nie są zabawką dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się plastikowymi torebkami, folią i małymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Oryginalna instrukcja obsługi

3. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie przeznaczone jest do wszystkich aplikacji, które są zaprojektowane do pracy przy napięciu 230V~. Bezwzględnie przestrzegaj ograniczeń zawartych w dodatkowych instrukcjach bezpieczeństwa. Zadaniem generatora jest napędzanie elektronarzędzi i zasilanie źródeł światła. W przypadku urządzeń gospodarstwa domowego należy sprawdzić przydatność do użytku zgodnie z odpowiednimi danymi producenta. W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym specjalistycznym sprzedawcą.

Urządzenie może być używane tylko zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza ten zakres nie jest użytkowaniem zgodnym z przeznaczeniem. Za wynikłe szkody lub wszelkiego rodzaju obrażenia odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie zostały zaprojektowane do użytku w komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Dlatego nie ponosimy żadnej odpowiedzialności, jeżeli urządzenie jest używane w handlu, w działalności rzemieślniczej lub w przedsiębiorstwach przemysłowych oraz do podobnych czynności.

4. PRZED URUCHOMIENIEM

4.1 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE:

- Przewody zasilające i podłączone urządzenia musi być w idealnym stanie.
- Podłączać można tylko urządzenia, których wskazanie napięcia odpowiada napięciu wyjściowemu generatora.
- Nigdy nie podłączaj generatora do sieci (gniazdka).
- Długość przewodów biegnących do urządzeń powinna być możliwie jak najkrótsza.

4.2 OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO

- Zanieczyszczone materiały konserwacyjne i sprzęt eksploatacyjny należy przekazać do przeznaczonego do tego celu punktu zbiórki.
- Zanieś opakowania, metal i plastik do recyklingu.

4.3 UZIEMIENIE

Dopuszczalne jest uziemienie obudowy w celu odprowadzenia ładunków statycznych. W tym celu należy podłączyć kabel z jednej strony do uziemienia generatora (rys. 3/4), a z drugiej do zewnętrznej ramki (np. uziemienia prętowego).

5. OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE!
Olej silnikowy i paliwo muszą być napełnione przy pierwszym uruchomieniu silnika.

- Sprawdź poziom paliwa, w razie potrzeby uzupełnij.
- Zapewnij wystarczającą wentylację urządzenia.
- Upewnij się, że przewód zapłonowy jest podłączony do świecy zapłonowej.
- Sprawdź bezpośrednie sąsiedztwo generatora.
- W razie potrzeby odłącz podłączone urządzenie elektryczne od generatora.

5.1 URUCHOMIENIE SILNIKA

- Otwórz kurek benzyny (13); obróć kurek w dół.
- Ustaw włącznik/wyłącznik (10) w pozycji „ON".
- Ustaw dźwignię dławika (11) w pozycji I ∅ I.
- Uruchom silnik za pomocą rozrusznika wstecznego (12); mocno pociągnij za uchwyt. Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony, pociągnij ponownie za uchwyt.
- Po uruchomieniu silnika przesuń dźwignię dławika (11) do tyłu.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Podczas uruchamiania za pomocą rozrusznika rewersyjnego, nagły odrzut spowodowany uruchomieniem silnika może spowodować obrażenia dłoni. Podczas opuszczania noś rękawice ochronne.

5.2 OBCIĄŻENIE GENERATORA

- Podłącz pracujące urządzenia do gniazd 230 V~ (3).

⚠ OSTRZEŻENIE!
Gniazda te mogą być obciążone trwale (S1) do 3100 W i krótkotrwale (S2) do 3150 W przez okres maks. 5 minut lub przy mocy 3200 W przez maks. 2 minuty (gdy silnik jest zimny).

- Generator jest przystosowany do urządzeń o napięciu przemiennym 230 V.
- Nie należy podłączać generatora do sieci domowej, ponieważ może to spowodować uszkodzenie generatora lub innych urządzeń elektrycznych w domu.

🕮 Uwaga:
Wiele urządzeń elektrycznych (pilarki, wiertarki itp.) może pobierać więcej prądu, gdy są używane w trudnych warunkach. Niektóre urządzenia elektryczne (telewizory, komputery, ...) nie powinny być zasilane z generatora. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem urządzenia.

5.3 ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIĄŻENIEM

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przeciążeniem. Powoduje to wyłączenie odpowiednich gniazd w przypadku nadmiernego obciążenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Jeżeli tak się stanie, zmniejsz pobór mocy agregatu prądotwórczego lub usuń wadliwe podłączone urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Uszkodzone wyłączniki przeciążeniowe należy wymieniać tylko na przełączniki o identycznej konstrukcji oraz o takich samych parametrach wydajności. Prosimy o kontakt z obsługą klienta.

5.4 ZATRZYMANIE SILNIKA

- Przed wyłączeniem należy pozwolić na krótką pracę generatora bez obciążenia, aby urządzenie mogło „ostygnąć".
- Włącznik/wyłącznik (rys. 1/poz. 10) z kluczem ustaw w pozycji „OFF".
- Zamknij kurek paliwa.

6. CZYSZCZENIE, KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Przed przystąpieniem do czyszczenia i prac konserwacyjnych wyłączyć silnik i wyjąć nasadkę świecy zapłonowej ze świecy.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z centrum serwisowym:
- gdy występują nietypowe wibracje lub dźwięki.
- gdy silnik wydaje się być przeciążony lub ma przerywany zapłon.

6.1 CZYSZCZENIE

- Utrzymuj urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i pokrywę silnika w stanie możliwie wolnym od kurzu i brudu. Przetrzyj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchaj je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Regularnie czyść urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki i odrobiny tłustego mydła. Nie należy używać środków czyszczących lub rozpuszczalników, może to spowodować uszkodzenie plastikowych części urządzenia. Upewnij się, że woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.

6.2 FILTR POWIETRZA

Należy również zwrócić uwagę na informacje serwisowe w tym temacie.
- Regularnie czyść filtr powietrza i wymieniaj w razie potrzeby
- Otwórz dwa zaciski (Rys. 5/A) i zdejmij pokrywę filtra powietrza (rys. 5/B).
- Wyjmij elementy filtrów (rys. 6/C)
- Do czyszczenia elementów filtra nie wolno stosować żadnych agresywnych środków lub benzyny.
- Wyczyść elementy, stukając w nie na płaskiej powierzchni. W przypadku silnego zabrudzenia umyj wodą z mydłem, a następnie przepłucz czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu.
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

6.3 ŚWIECA ZAPŁONOWA

Sprawdź świecę zapłonową po raz pierwszy po 10 godzinach pracy, aby upewnić się, że nie jest zabrudzona i w razie potrzeby wyczyść ją szczotką z drutu miedzianego. Następnie należy przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej co 50 godzin pracy.

- Wyciągnij gniazdo świecy zapłonowej ruchem skrętnym.
- Wykręć świecę zapłonową za pomocą dostarczonego klucza do świec zapłonowych.
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

6.4 WYMIANA OLEJU, KONTROLA STANU OLEJU (PRZED KAŻDYM UŻYCIEM)

Wymiana oleju powinna odbywać się przy silniku rozgrzanym do temperatury roboczej.

- Ustaw agregat prądotwórczy na odpowiedniej powierzchni, lekko opierając się o śrubę otworu spustowego oleju.
- Otwórz śrubę wlewu oleju
- Otwórz śrubę spustową oleju i spuść ciepły olej silnikowy do miski olejowej.
- Po wypłynięciu zużytego oleju ponownie zamknąć śrubę spustową oleju i ponownie ustawić generator w pozycji pionowej.
- Napełnij olej silnikowy do górnego oznaczenia na bagnecie.
- Uwaga: W celu sprawdzenia poziomu oleju nie należy wkręcać bagnetu olejowego, a jedynie go nagwintować.
- Stary olej należy odpowiednio zutylizować.

6.5 AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE W PRZYPADKU BRAKU OLEJU

Automatyczne wyłączenie silnika zareaguje w przypadku braku wystarczającej ilości dostępnego oleju silnikowego.
W tym przypadku nie można uruchomić silnika lub jest on automatycznie wyłączany po krótkim czasie. Silnik można uruchomić dopiero po uzupełnieniu oleju silnikowego.

6.6 KONSERWACJA

- Wewnątrz urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

6.7 PRZECHOWYWANIE

- Pozostaw silnik do ostygnięcia (około 5 minut).
- Oczyść zewnętrzne części maszyny.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu i w bezpiecznej odległości od źródeł zapłonu i substancji łatwopalnych.

6.8 ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH:

Przy zamawianiu części zamiennych wymagane są następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer części instrumentu
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie www.Einhell-Service.com.

7. DANE TECHNICZNE

Generator	synchroniczny
Stopień ochrony:	IP 23M
Moc ciągła P_{nom} (S1):	3100 W/230 V~
Moc maksymalna P_{max} (S2 5 min):	3150 W/230 V~
Moc maksymalna P_{max} (2 min):	3200 W/230 V~
Napięcie znamionowe U_{nom}:	2 × 230 V~
Prąd znamionowy I_{nom}:	13,5 A (230V~)
Częstotliwość F_{nom}:	50 Hz
Konstrukcja silnika napędowego:	4-suw, chłodzony powietrzem
Objętość cylindra:	212 cm^3
Maks. moc:	4,15 kW / 5,6 PS
Paliwo:	zwykła benzyna bezołowiowa (E10)
Pojemność zbiornika:	13,5 l
Olej silnikowy:	ok. 0,6 l
Zużycie przy 2/3 obciążenia:	ok. 1,2 l/h
Masa:	40 kg
Wpływ cos φ:	1
Klasa mocy:	G1
Maks. temperatura:	40 °C
Maks. wysokość montażu (wysokość nad poziomem morza):	1000 m
Świeca:	LD F6RTC

Rodzaj pracy S1 (praca ciągła)
Maszyna może być stale eksploatowana z podaną mocą.

Rodzaj operacji S2 (praca krótkoterminowa)
Maszyna może być eksploatowana przez krótki czas z podaną mocą (5 min.). Następnie należy pozostawić maszynę na pewien czas w spoczynku, aby nie dopuścić do jej nadmiernego nagrzania (5 min.).

8. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ
Zużyte opakowanie przekaż do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych.
Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego działu lokalnego urzędu.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Awaria	**Przyczyna**	**Rozwiązanie**
Nie można uruchomić silnika	Automatyczne wyłączenie w przypadku braku oleju	Sprawdź poziom oleju, uzupełnij olej silnikowy
	Brudna świeca	Wyczyść lub wymień świecę zapłonową. Odległość elektrody 0,6 mm
	Brak paliwa	Uzupełnij paliwo / zleć kontrolę zaworu paliwa
Agregat prądotwórczy ma zbyt małe napięcie lub nie ma go wcale	Uszkodzony regulator lub kondensator	Znajdź wyspecjalizowanego sprzedawcę
	Wyłącznik ochronny nadprądowy zareagował	Naciśnij przełącznik i zmniejsz zużycie
	Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyść lub wymień filtr

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: Generator / **FIELDMANN**

Typ / model: **FZI 3100-B** as factory model EYG3900G
Engine 212cm3; 4,15kW; 3000/min-1
AC Output 230V/50Hz; 13,5A; 3,1kW

Producent: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:
Directive MD 2006/42/EC
Directive RoHS 2011/65/EU
Directive Emission of gaseous 2016/1628/EU

i norm:
EN ISO 8528-13:2016

CE

Opublikowano w Pradze **JImię i nazwisko:** Petr Uher - Responsible Person

Data: 28. 02 . 2026 **Podpis i pieczątki:**

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749